

Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico



## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

**Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021**

**Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 75**

**del/vom 08/06/2021**

### **INDICE / INHALT**

<b>PROTOCOLLO FIGC RIPRESA ATTIVITÀ / PROTOKOLL FIGC WIEDERAUFNAHME TÄTIGKEIT</b> .....	2597
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN</b> .....	2598
TORNEO GIOVANISSIMI U15 – TURNIER B-JUGEND U15 .....	2598
<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS</b> .....	2599
ATTIVITÀ ESORDIENTI / TÄTIGKEIT C-JUGEND .....	2599

## **Protocollo FIGC ripresa attività / Protokoll FIGC Wiederaufnahme Tätigkeit**

È stato pubblicato dalla Federazione Italiana Giuoco Calcio il Protocollo con le indicazioni generali per la ripresa delle sessioni di allenamento collettivo, nonché amichevole fra società diverse e delle attività sportive di squadra, di base e agonistiche (tornei e campionati), dilettantistiche e giovanili, non regolamentate dai protocolli che disciplinano le competizioni di preminente interesse nazionale, finalizzate al contenimento dell'emergenza epidemiologica da COVID-19.

[https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs\\_06\\_05\\_2021.pdf](https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs_06_05_2021.pdf)

In base alla nuova ordinanza provinciale in generale all'aperto non è richiesto il Corona-Pass. Questo vale anche per sport di squadra o di contatto, rispettando i protocolli sanitari. L'accesso alle docce e agli spogliatoi è vincolato al possesso del Corona-Pass.

Informazioni sul Corona-Pass di trovano:

<http://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/corona-pass.asp>

Per quanto riguarda invece i Campionati di interesse nazionale (Eccellenza maschile e femminile) rimane obbligatorio l'effettuazione di un test PCR o Antigenico settimanale entro le 48/72 ore antecedenti la disputa della gara.

Si riporta il Protocollo per questi Campionati:

[https://www.figc.it/media/133578/protocollo-dilettanti-eccellenza-e-serie-c\\_c1-calcio-a-5\\_23032021-def.pdf](https://www.figc.it/media/133578/protocollo-dilettanti-eccellenza-e-serie-c_c1-calcio-a-5_23032021-def.pdf)

Per tutti i Campionati e Tornei svolti all'aperto, dal 1°giugno è consentita la presenza di pubblico. La capienza consentita non può essere superiore al 25 per cento di quella massima autorizzata e, comunque, il numero massimo di spettatori non può essere superiore a 1.000 per impianti all'aperto.

Si riporta il Protocollo per lo svolgimento delle competizioni in presenza di spettatori:

[https://www.figc.it/media/138224/linee-guida-figc-per-partecipazione-pubblico\\_31052021-def.pdf](https://www.figc.it/media/138224/linee-guida-figc-per-partecipazione-pubblico_31052021-def.pdf)

Der Italienische Fußballverband hat das Protokoll mit den Richtlinien für die Wiederaufnahme von Trainingseinheiten in Mannschaftsform, sowie Freundschaftsspielen zwischen verschiedenen Vereinen im Wettkampfsport und in der Basistätigkeit (Turniere und Meisterschaften) des Amateur- und Jugendsektors veröffentlicht, welche nicht durch die Protokolle der Veranstaltungen von Nationalem Interesse geregelt sind.

[https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs\\_06\\_05\\_2021.pdf](https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs_06_05_2021.pdf)

Aufgrund der neuen Landesverordnung benötigt man bei Ausübung der sportlichen Aktivitäten im Freien, auch bei Mannschafts- und Kontaktsportarten, keinen Corona Pass. Die Nutzung von gemeinschaftlichen Duschen und Umkleieräumen setzt grundsätzlich den Corona-Pass voraus.

Infos zum Corona-Pass unter folgendem Link:

<http://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/corona-pass.asp>

In Bezug auf die Meisterschaften von Nationalem Interesse (Oberliga Herren und Damen) bleibt es verpflichtend einen wöchentlichen PCR oder Antigen Test 48/72 Stunden vor den Spielen durchzuführen.

Man veröffentlicht das Protokoll zu diesen Meisterschaften:

[https://www.figc.it/media/133578/protocollo-dilettanti-eccellenza-e-serie-c\\_c1-calcio-a-5\\_23032021-def.pdf](https://www.figc.it/media/133578/protocollo-dilettanti-eccellenza-e-serie-c_c1-calcio-a-5_23032021-def.pdf)

Für alle Meisterschaften und Turniere im Freien ist ab dem 1. Juni die Anwesenheit von Publikum erlaubt. Die Kapazität der Anlagen kann zu 25 Prozent der maximalen zulässigen Zuschaueranzahl genutzt werden. In jedem Fall darf die maximale Anzahl der Zuschauer für Anlagen im Freien die Anzahl von 1.000 nicht überschreiten.

Man veröffentlicht das Protokoll für die Austragung mit Publikum:

[https://www.figc.it/media/138224/linee-guida-figc-per-partecipazione-pubblico\\_31052021-def.pdf](https://www.figc.it/media/138224/linee-guida-figc-per-partecipazione-pubblico_31052021-def.pdf)

## Il Protocollo prevede i seguenti requisiti minimi:

- Prenotazione e assegnazione preventiva del posto a sedere;
- Rispetto della **distanza interpersonale di almeno un metro**;
- Obbligo di **misurazione della temperatura all'accesso** e divieto di accesso per i soggetti con temperatura superiore a 37,5° o sintomi riconducibili al Covid-19;
- **Utilizzo della mascherina** (chirurgica o FFP2) **per tutta la durata della permanenza all'interno dell'impianto sportivo**;
- Disponibilità di **distributori di gel igienizzanti** nelle aree di accesso e transito degli spettatori;
- Predisposizione di un **adeguato numero di servizi igienici** per garantire il distanziamento ed **evitare assembramenti**, debitamente **igienizzati** e sanificati;
- **Evitare code nelle fasi di accesso e deflusso**;
- Posizionamento di **cartellonistica e segnaletica informativa** sulle misure di sicurezza;
- Previsione di un apposito sistema di **annunci per il pubblico al fine di informare sulle disposizioni**.

## Laut Protokoll müssen folgende Mindestanforderungen erfüllt werden:

- **Vormerkung und Zuweisung der Sitzplätze**;
- Einhaltung des **zwischenmenschlichen Abstands von mindestens 1 Meter**;
- **Messung der Körpertemperatur beim Eingang**. Sollte diese höher als 37,5° sein, bzw. Covid-19 Symptome bestehen, wird der Zugang zur Sportanlage untersagt;
- **Verwendung des Mundnasenschutzes** (FFP2 oder Chirurgische) **während des gesamten Aufenthalts auf der Sportanlage**;
- Verfügbarkeit von **Desinfektionsmitteln** beim Eingang und in Zuschauerzonen;
- **Angemessene Anzahl von Toiletten** zur Vermeidung von **Menschenansammlungen**, welche **desinfiziert** werden müssen;
- **Schlangenbildungen beim Einlass und Ausgang vermeiden**;
- **Hinweisschilder** zu den Sicherheitsmaßnahmen anbringen;
- Der Platzsprecher informiert **das Publikum bezüglich die Sicherheitsmaßnahmen**.

## **Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen**

### Torneo Giovanissimi U15 – Turnier B-Jugend U15

Il Comitato organizza un'ulteriore giornata per i Gironi A-C-D del Torneo Giovanissimi Under 15 nel fine settimana 12-13/06/2021 mischiando le squadre dei vari gironi.

Das Komitee organisiert einen weiteren Spieltag für die Kreise A-C-D des Turniers B-Jugend Under 15 am Wochenende 12-13/06/2021.

Si pubblicano i calendari delle gare:

Man veröffentlicht die Spielkalender:

### CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITEN – 12-13/06/2021

#### **Torneo Giovanissimi - Turnier B-Jugend U15**

Ore 10.30 BRIXEN	- CASTELBELLO C.	Domenica	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 10.30 ST. GEORGEN	- WIESEN	Sabato	a S. Giorgio / St. Georgen
Ore 16.00 VAHRN	- OLIMPIA MERANO B	Sabato	a Varna / Vahrn
Ore 10.30 SCHABS	- MILLAND	Sabato	a Sciaives / Schabs

## **Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS**

### **Attività ESORDIENTI / Tätigkeit C-JUGEND**

**Il Comitato organizza un'ulteriore giornata del Torneo Esordienti nel fine settimana 12-13/06/2021.**

**Das Komitee organisiert einen weiteren Spieltag des Turniers C-Jugend am Wochenende 12-13/06/2021.**

**Si pubblicano i calendari delle gare:**

**Man veröffentlicht die Spielkalender:**

#### **CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITEN – 12/06/2021**

##### **Torneo Esordienti – Turnier C-Jugend**

Ore 10.30 OLIMPIA A (2009)	- VORAN LEIFERS	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 16.00 BRIXEN OBI	- OLIMPIA B (2008)	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 15.30 REAL BOLZANO	- VIRTUS B (Caruso)	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 17.00 LATSCH	- VIRTUS A (Allegri)	Sabato	a Laces / Latsch
Ore 10.30 MAIA ALTA OBERMAIS	- ALTO ADIGE A (2009)	Sabato	a Merano / Meran Foro Boario Sint.
Ore 10.30 PARTSCHINS RAIFF.	- ALTO ADIGE B (2010)	Sabato	a Naturno / Naturns

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 08/06/2021.**

**Il Segretario – Der Sekretär  
Roberto Mion**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN  
LANDESKOMITEE BOZEN AM 08/06/2021.**

**Il Presidente - Der Präsident  
Klaus Schuster**